



## 居留或定居健康檢查項目表

### Health Certificate for Residence Application

(醫院名稱、地址、電話、傳真)

檢查日期 / Date of Examination

(PRMMCH, BARIPADA, MAYURBHANJ, ODISHA)

2022 / 11 / 25

#### 基本資料 / Basic Data

|                                          |                                   |  |
|------------------------------------------|-----------------------------------|--|
| 姓名 :<br>Name MOHANTA SOUMITRA SHUBHANKAR | 性別 : 男 / M<br>Sex                 |  |
| 身份證字號 :<br>ID No. 984167496793           | 護照號碼 :<br>Passport No. U1504533   |  |
| 出生年月日 : 2001 / 05 / 08<br>Date of Birth  | 國籍 :<br>Nationality INDIAN        |  |
| 年齡 :<br>Age 21                           | 聯絡電話 :<br>Phone No. 91+9348699392 |  |

#### 實驗室檢查 / Laboratory Examinations

##### A. 胸部 X 光肺結核檢查 / Chest X-ray for Tuberculosis:

X 光發現 / Findings: within normal limit

判定 / Result:

- ☐ 合格 / Passed ☐ 疑似肺結核 / TB suspect ☐ 無法確認診斷 / Pending ☐ 不合格 / Failed  
☐ 孕婦或 12 歲以下兒童免驗 / Not required for pregnant women or children under 12 years of age

##### B. 腸內寄生蟲糞便檢查 / Stool Examination for Parasites:

- ☐ 陽性, 種名 / Positive, Species ☐ 陰性 / Negative  
☐ 其他可不予治療之腸內寄生蟲 / Other parasites that do not require treatment  
☐ 來自附錄三之國家/地區者免驗 / Not required for applicants from countries/areas listed in Appendix 3

##### C. 梅毒血清檢查 / Serological Tests for Syphilis:

檢驗 / Tests:

- a. ☒ RPR ☐ VDRL  
☐ 陽性 / Positive, 效價 / Titers ☒ 陰性 / Negative, 效價 / Titers  
b. ☐ TPHA ☐ TPPA ☐ FTA-abs ☐ TPLA ☐ EIA ☐ CIA  
☐ 陽性 / Positive, 效價 / Titers ☐ 陰性 / Negative, 效價 / Titers  
c. ☐ other ☐ 陽性 / Positive, 效價 / Titers ☐ 陰性 / Negative, 效價 / Titers

判定 / Result: ☐ 合格 / Passed ☐ 不合格 / Failed

☐ 15 歲以下兒童免驗 / Not required for children under 15 years of age

##### D. 麻疹及德國麻疹之抗體陽性檢查報告或預防接種證明 / Proof of Positive Measles and Rubella Antibody or Measles and Rubella Vaccination Certificates:

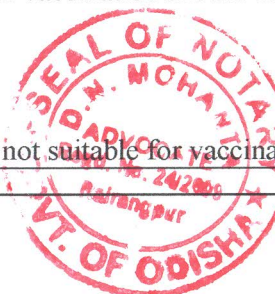
###### a. 抗體檢查 / Antibody Tests

麻疹抗體 / Measles Antibody ☐ 陽性 / Positive ☐ 陰性 / Negative ☐ 未確定 / Equivocal  
德國麻疹抗體 / Rubella Antibody ☐ 陽性 / Positive ☐ 陰性 / Negative ☐ 未確定 / Equivocal

###### b. 預防接種證明 / Vaccination Certificates (證明應包含接種日期、接種院所及疫苗批號; 接種日期與出國日期應至少間隔兩週 / The certificate should include the date of vaccination, the name of administering hospital or clinic and the batch no. of vaccine; the date of vaccination should be at least two weeks prior to traveling overseas.)

- ☐ 麻疹預防接種證明 / Measles Vaccination Certificate  
☐ 德國麻疹預防接種證明 / Rubella Vaccination Certificate

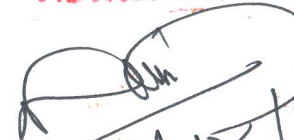
###### c. ☐ 有接種禁忌, 暫不適宜預防接種 / Having contraindications, not suitable for vaccination

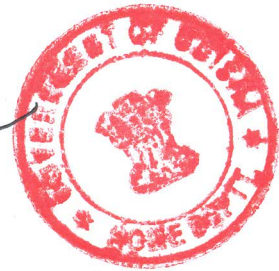


102  
26-11-22  
True Copy Attested  
D.N. Mohanta  
NOTARY

File No.: 018251...0191...2022  
Uploaded on dt: 13-12-2022  
At <http://www.homedisha.gov.in>  
> Ranch > Passport > Certificate > Yes

**AUTHENTICATED**

  
13/12/2022



**Dr. Santosh Bala**  
Special Secretary  
Home Department  
Govt. of Odisha  
Bhubaneswar (INDIA)

## 漢生病檢查 / Examinations for Hansen's Disease

### 全身皮膚視診結果 / Skin Examination

- ☒ 正常 / Normal
- ☐ 異常 / Abnormal: ☐ 非漢生病 / Not related to Hansen's disease: \_\_\_\_\_
- ☐ 疑似漢生病須進一步檢查 / Hansen's disease suspect who needs further examinations
- a. 病理切片 / Skin Biopsy: \_\_\_\_\_
- b. 皮膚抹片 / Skin Smear: ☐ 陽性 / Positive ☐ 陰性 / Negative
- c. 皮膚病灶合併感覺喪失或神經腫大 / Skin lesions combined with sensory loss or enlargement of peripheral nerves: ☐ 有 / Yes ☐ 無 / No

判定 / Result:

- ☒ 合格 / Passed ☐ 須進一步檢查 / Needs further examinations ☐ 不合格 / Failed
- ☐ 來自附錄四之國家/地區者免驗 / Not required for applicants from countries/areas listed in Appendix 4

健康檢查總結果 / The final result of health examination:

- ☒ 合格 / Passed ☐ 須進一步檢查 / Need further examinations ☐ 不合格 / Failed

負責醫檢師簽章 / Signature of Chief Medical Technologist: \_\_\_\_\_

負責醫師簽章 / Signature of Chief Physician: \_\_\_\_\_

醫院負責人簽章 / Signature of Superintendent: \_\_\_\_\_

日期 / Date: 2022 / 11 / 25

25/11/2022  
Addl. Medical Superintendent  
PRMMCH, Baripada

25/11/22  
Asst. Prof. (Medicine)  
P.R.M. M.C.H., Baripada  
Mayurbhanj

備註 / Note: 本證明三個月內有效。 / The certificate is valid for three months.



156  
28.11.22  
True Copy Attested  
D.N. Mohanta  
NOTARY

File No.: -018251..0191..2020

Uploaded on dt: 13-12-2022

At <http://www.homedisha.gov.in>

> Branch > Passport > Certificate > Year

**AUTHENTICATED**

*[Signature]*  
13/12/2022



**Dr. Santosh Bala**  
Special Secretary  
Home Department  
Govt. of Odisha  
Bhubaneswar (INDIA)